වර්ල්ඩ් වෝර්
හල්ක්
සිංහල පරිවර්තනය
NISHAN WICKRAMASINGHE
WICKY
MARVEL
LIMITED SERIES
2 of 5
PAK
ROMITA JR.
JANSON
STRAIN
FINCH
(c) 2009 Marvel Characters, Inc. All rights reserved.
WWW.MARVEL.COM

නිව් යෝර්ක් නගරය
දෙයියනේ..
හල්ක් අයන් මෑන් ව ටින් කෑන් එකක් වගේ පොඩි කරලා දැම්මා. ඌ....
අයියෝ!! මොකක්ද ඩොක්ටර් ස්ට්‍රේන්ජ්. අපිට දිගටම ඔයාගේ මායාවලින් පිරිච්ච මන්දිරේ ඇතුලේ හැංගිලා ඉන්න බෑ.
ලුක් කේජ්, ස්පයිඩර් වුමන් සහ ස්පයිඩර් මෑන් දැනටමත් සටන් කරනවා. හල්ක් එයාලව ඉවරයක් කරලම දැයි. ඊට පස්සෙ.....
හල්ක් නිකන්ම හේතුවක් නැතුව කෙනෙක්ව මරන්නේ නෑ ඇනි.
ඒත්.... එයාට හිතවත් ව හිටපු මිත්‍රයින් එකතු වෙලා පිටසක්වල ග්‍රහලෝකෙකට බලෙන් යවලා ඊට පස්සේ එයාගේ බිරිඳයි, අලුත් යාළුවොයි පුපුරවලා දැම්මට පස්සේ නම් පොරගේ අදහස් මේ වෙද්දි වෙනස් වෙලා ඇති.
ස්ට්‍රේන්ජ් ටත් ඒකට විසඳුමක් නෑ, අයන් ෆිස්ට්....
විසඳුම මරන එකම නෙවෙයි, රොනින්.
ඒත් ඇනී හරි. මොකද අයන් මෑන්, බ්ලැක් බෝල්ට්, මිස්ටර් ෆැන්ටැස්ටික්, සහ මම එකතු වෙලා හල්ක් ව පිටුවහල් කරපු ඒකේ වගකීම අපේ අතේ නිසා ඔහුට ඕන අපිව. හල්ක්ට මොනවා සිද්ධ උනත්, ඒවා පටන් ගත්තේ අපි නිසා.
ඒ නිසා ඔහු අපිට දෙස් කියන එක හරි..... ඉතින්,
ඉතින් ඔහුට මම ගාවට එන්න ඉඩ දෙමු. සමහරවිට මේ හැමදේම හරිගස්සන්න තියන එකම ක්‍රමය ඒක වෙන්න පුළුවන්.
මොනවද ඔයා මේ කියවන්නේ... ඔයා තමයි සෝසරර් සුප්‍රීම්. ඔයාට පුළුවන් ඔයාගේ ඇඟිලි තුඩු වලින් කරන පොඩි මායාවකින් උනත් මේ හැමදේම නතර කරලා දාන්න.
ඔයා කියන්නේ හල්ක් ව ආපහු කොහේ හරි යවමු කියලද? පස්සේ තවත් කේන්ති ගිය හල්ක් කෙනෙක් ව ගෙන්නන්න?
නෑ.... ඔහුව මරන්න.
එහෙම කරලා මගේ ආත්මය නැති කරගන්නද, එකෝ? (ECHO)
නෑ. තව ක්‍රමයක් තියෙන්නම ඕන.
මම වෙනුවෙන් යාඥා කරන්න ලමයි.... මම මන්තරයක් කරන්න පටන් ගන්නවා..

ඒ වගේම මම දන්නෙත් නෑ අනිත් වීරයින්ට මොනවා වෙයිද කියලා.
හැබැයි ඒ දේ වෙන්න කලින්,
මට තව සුපිරි විදිහෙ වැඩක් කරන්න වෙනවා. හල්ක් ව පරාජය කරන්න සහ ඔහුට වෙන්න යන ලැජ්ජාවෙන් සහ පසුතැවීමෙන් ඔහුව මුදවාගන්න පුළුවන් විදිහෙ දෙයක්.
ඒත් මගේ මන්තරේ වැඩ කරන්නේ, ඔහු ඒකට මට ඉඩ දුන්නොත් විතරයි.

මොකද මේ වෙලාවේ ඔහු අපිට එව්වර කැමති නැති නිසා.
GRRRAAAAAAA!
WHAKOOM!

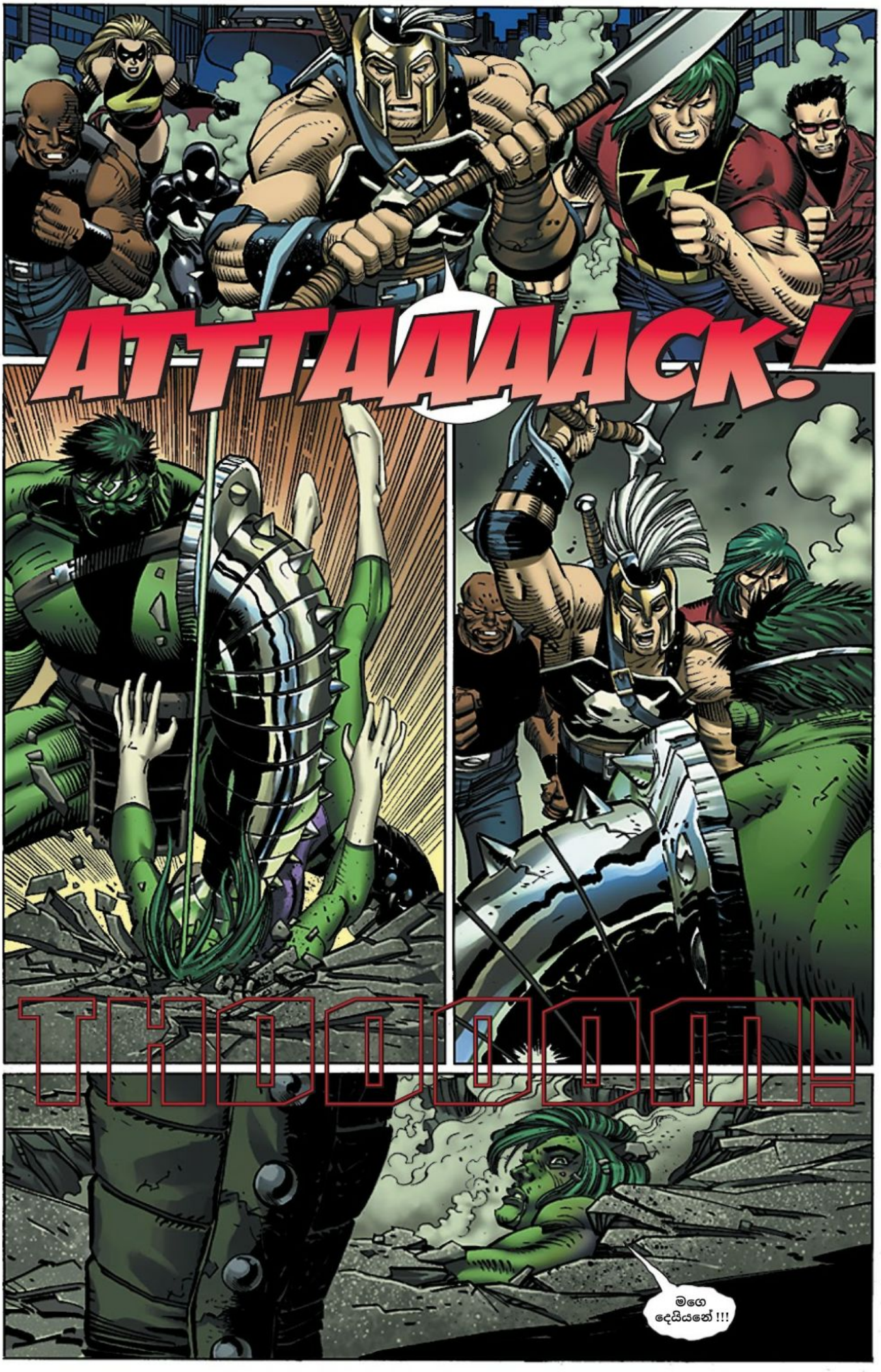
අපි මේක කරනවනම්, හොඳයි අපි කරමු. ඔූ තවත් එකෙක් විත.....
WHAKOOM!

අපි තමයි සකාර් වල යුධ සගයෝ.
හිරෝයිමි ද ෂේමඩ්
කෝර්ග් ද කෝර්කැක්
මික් ද අන්හයිවඩ්
ඒලෝයි කයිලි
බෘඩ් වලිස්, නමක් නැති කෙනා..
අපි හල්ක් එක්ක ඉන්නවා.
හත්තික්කේ
WHAKOOOM!
ඔහු තමයි අපේ රජතුමා, අපේ වීරයා. සකාර් වල ශක්තිය. අපේ ලෝකය විනාශයෙන් ආරක්ෂා කරපු කෙනා.
ස්ටේන්ස්, අයත් බෑස්, මිස්ටර් ෆැන්ටැස්ටික් එක්ක එකතු උන මිනිහෙක්වෝ!
උඹලා අපේ ලමයින්ව මැරුවා, අපේ ලෝකෙ විනාශ කරා...
අපි උඹලට එක අවස්ථාවක් දෙනවා,
උඹලගේ ඇත්ත නම් කෙලි කරලා අපේ නායකයට යටත් වෙන්න.
ඔහුට සේවය කරන්න, ඔහුගේ සබාව උඹලට ලැබෙයි.
හෙණ ගැහුවත් නෑ.
ඇවෙන්ජර්ස්...

ආ.....ග්හ්
CLAMP
ඒරිස්, ඉන්න..
උඹේ ඔය අත නැතිගරගන්න දඕන...
මොනවද ඔයා මේ කරන්නේ ෂී හල්ක්?
මෙයාගෙනුත් පරිස්සම් වෙන්න වෙයි වගේ මිස් මාවල්. අයන් මෑන් මෙයාගේ බලය ආපහු දුන්නට මෙයා කාගේ පැත්තෙ දන්නෑනේ.
ඒක තීරණය කරන එක ඔයාගේ ප්‍රශ්නයක්, සැම්සන්.
පැත්තක් ගන්නවා කියලා හිතන්න එපා.
මට හල්ක් එක්ක කතා කරලා මේක විසඳගන්න පුළුවන් වෙයි...
ඔයා හල්ක් ට කතා කරන්න හදපු අන්තිම අවස්ථාවේ, අනූ නවයෙන් මැරෙන්නැතුව බේරුනේ ඒකා, මතකනේ චිකාගෝ වලදී?
ඔව් මතකයි.... තව මතකයි ඒ වෙලාවේ ඒ සුපිරි අදහස දුන්නේ ඔයා කියලා, ලෙන්..
මගේ ඥාති සහෝදරයා තවමත් හල්ක්ගේ ඇතුලේ ඉන්නවනම්,
සමහරවිට මට කතා කරන්න පුළුවන් වෙයි.
නරක කාලයක් නේද ඛෘෂ්,
මම ඔයාට උදව් කරන්නම්.

HotComic.net

GRAAAAA!
රෙද්ද..
WHAK
OOM!
ඉන්න..
ඔෘඅස්.....
ඇවේන්ජර්ස්..


ATTTAAAACK!
THOOOOOOM!
මගෙ
දෙයියනේ !!!

උඹ..
දුවන්නද හදන්නේ. රාක්ෂයා....
නෑ.

කවදවත් නෑ...

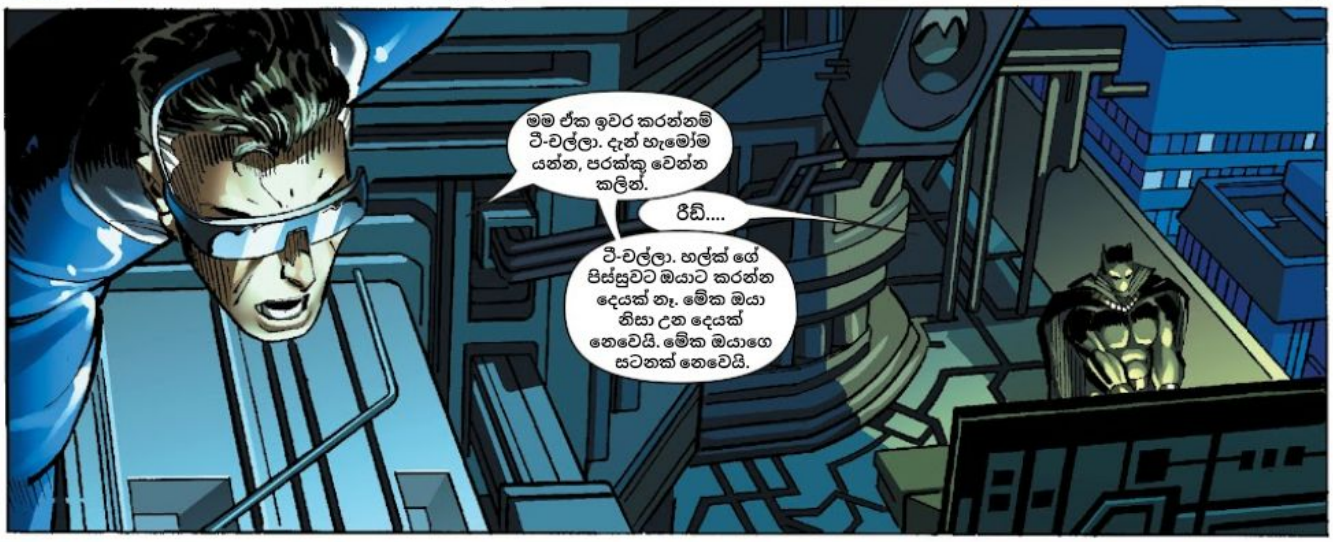
HotComic.net

මේක පට්ටම මෝඩ වැඩක්. අපි කරන්නේ නිකන් උන්ගේ සෙල්ලමේ ඉත්තො වගේ සෙල්ලම් කරන එක.
හල්ක් ඉස්සර හිටියට වඩා ගොඩක් ශක්තිමත්. අනික උගේ සගයො ටිකත් හල්ක් ට ඕන විදිහෙම බලවත් සෙට් එකක්.

අපිට මේ විදිහට උන් එක්ක සටන් කරලා නම් දිනන්න බෑ.

ඔව් සමහරවිට අපිට දිනන්න බැරි වෙයි,
ඒත් අපිට ටික වෙලාවක් යනකම් උන්ව රඳවගෙන ඉන්න පුළුවන්.

උන්ව පරක්කු කරමු. අඩු තරමේ රීඩ් රිචඩ්ස් ගේ ප්ලෑන හරියනකම්.
ඔය ඇති ස්ටෝර්ම්, දැන් ඇති වෙන්න වාර්ප් වෙලා ඇති
දැන් !! හැමෝම එලියට යන්න.
එලියට යන්න ?
අපි තාම වැඩේ ඉවර කරෙත් නෑ රීඩ්. මේක තවමත් ප්‍රෝග්‍රෑම් වෙනවා.


මම ඒක ඉවර කරන්නම් ටී-වල්ලා. දැන් හැමෝම යන්න, පරක්කු වෙන්න කලින්.
රීඩ්....
ටී-වල්ලා. හල්ක් ගේ පිස්සුවට ඔයාට කරන්න දෙයක් නෑ. මේක ඔයා නිසා උන දෙයක් නෙවෙයි. මේක ඔයාගෙ සටනක් නෙවෙයි.

ඇත්තටම, ඔයා ඒක දැන් අපෙත් සටනක් කරලා තියෙන්නෙ.
ඔයයි ඔයාගෙ යාළුවොයි ඒක මුළු ලෝකයටම අයිති සටනක් කරලා තියෙන්නෙ.
හල්ක් දැනටමත් ඇවේන්ජර්ස්ලා එක එකා ගානෙ විනාශ කරගෙන යනවා. ඉතින් ඔයාලට අපේ හැම කෙනෙක්වම දැන් ඕන. ඒ වගේම ඔහුව පරද්දන්න තියන අන්තිම බලාපොරොත්තුවත් අපිට ඕන.
ඒත්....
නවත්තන්න රීඩ්.
මේක ගොඩක් දරුණු දෙයක් සූ, ඔහුගේ ශක්තිය අපිට දරන්න බැරි තරම් බලවත්. ඒ නිසා දැන්ම මෙතනින් යන්න.....
ඊට පස්සේ මොකක්ද ? හල්ක් ව පරද්දන්න මොකක් හරි ක්‍රමයක් හොයාගන්න කලින් ඔහුට ඔයාව මරන්න ඉඩ දෙන්නද ?
අයියෝ !! සූ.
රීඩ්.....

ඔහු එනවා...
ඉක්මන් කරන්න.
WHAKOOM!

ඉක්මනට රොකී..
අපිට ඕන රිවඩිස් ව,
රිවඩිස් ව ඕන නම්, මුලින් ම අපිව පහු කරන්න වෙනවා.

හොඳ සටනක් තියෙයි වගේ.

සටන අතාරිනවා මෝඩ මනුස්සයෝ... උඹ දන්නවා උඹලට අපිව පරද්දන්න බෑ කියලා.
සිරාවටම...

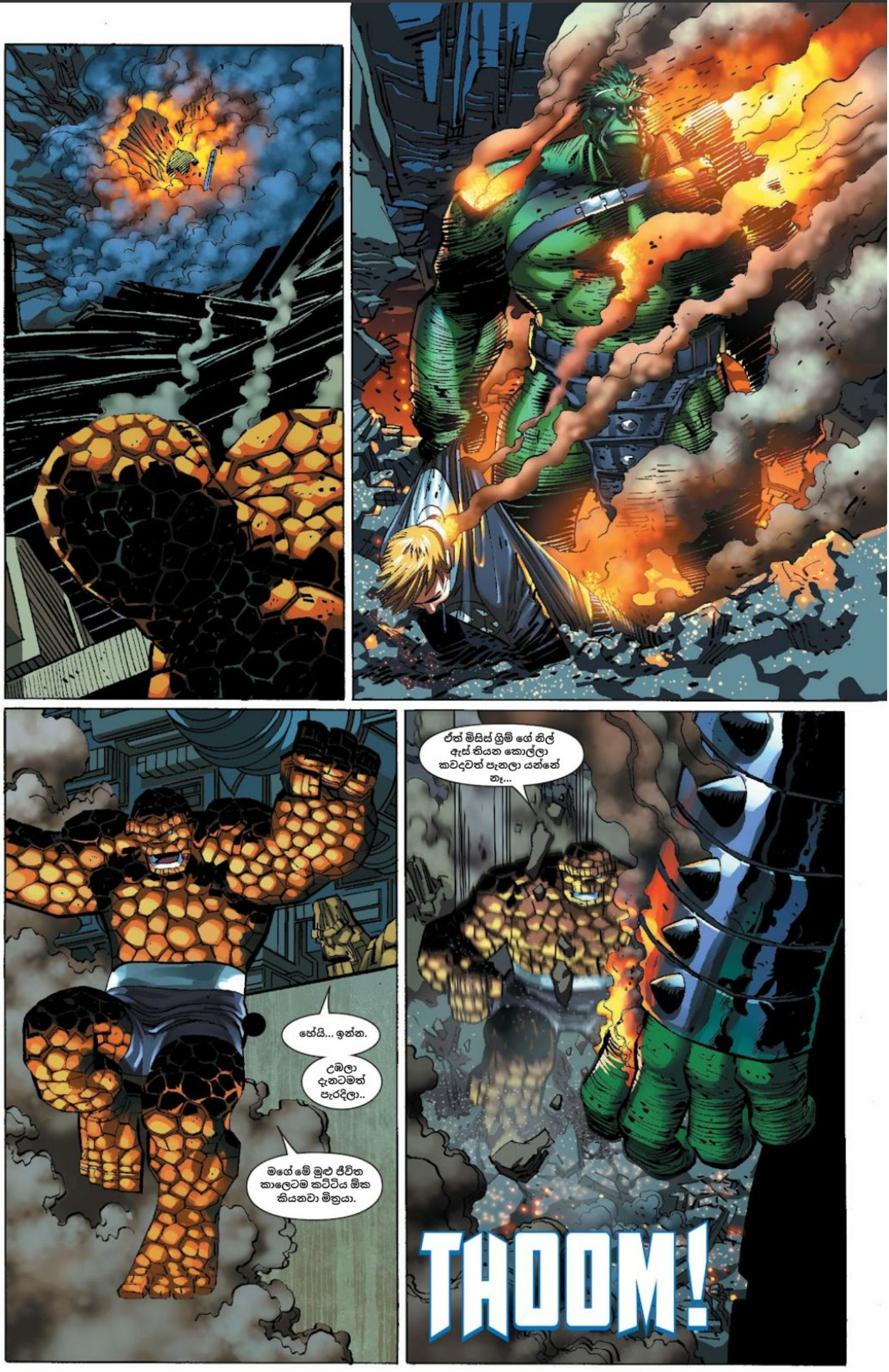
උඹ තාම මගේ බිරිඳව මුණගැහුනා නම් ඔහොම කියන එකක් නෑ.
HSSSSS!

හරි ජොනී... දැන්.

ඔන්න බලාගන්න මගෙත් වැඩ.

මම හිතන්නේ ඒ ඇතෙන්නේ අතුණාත නේද?
BRRRRRRR!
BKBKKKKBOOM!

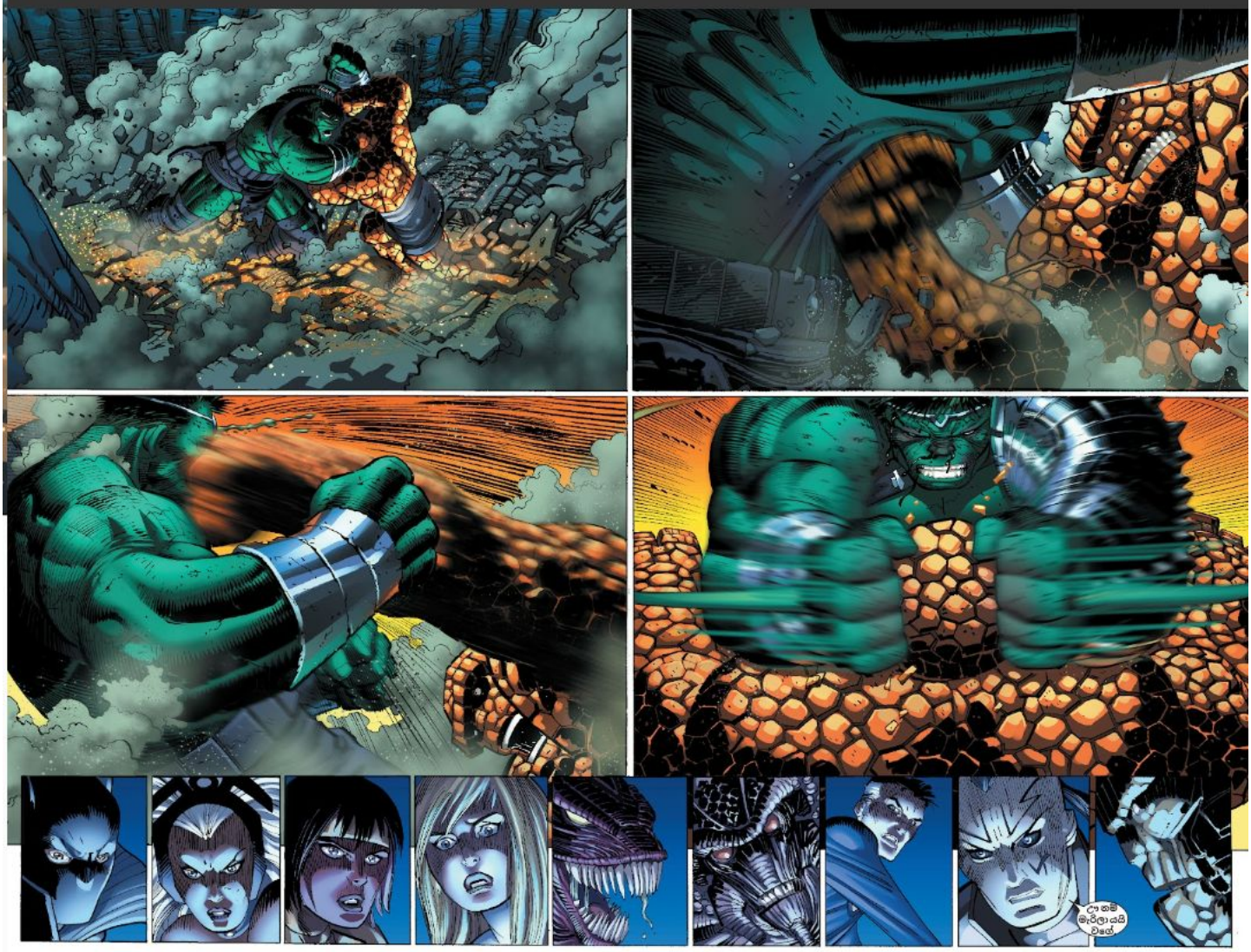
ඒක නම් හොඳ දෙයක් නෙවෙයි.

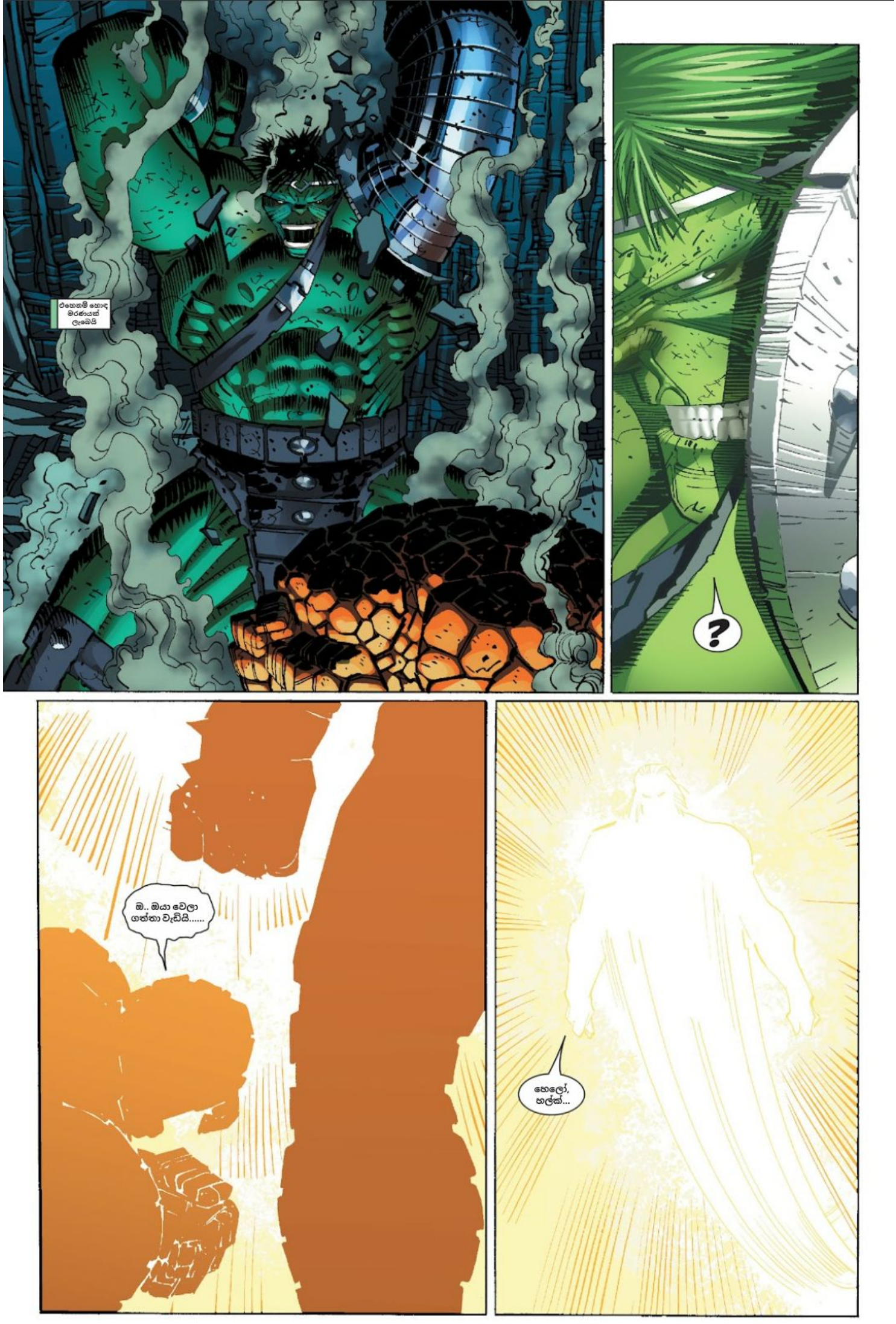

හේයි... ඉන්න.
උඹලා දැනටමත් පැරදිලා..
මගේ මේ මුළු ජීවිත කාලෙටම කට්ටිය ඕක කියනවා මිත්‍රයා.
ඒත් මිසිස් ග්‍රිම් ගේ නිල් ඇස් තියන කොල්ලා කවදවත් පැනලා යන්නේ නෑ...
THOOM!

මේ උඹ ගුටි කන වෙලාව.

ප්‍රහ්...

හරි එහෙනම්...

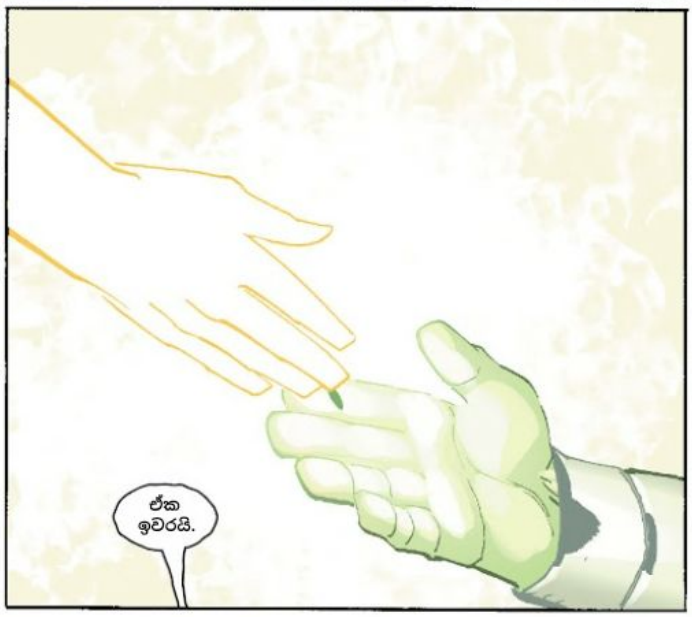

ඌ නම් මැරිලා යයි වගේ.


එහෙනම් හොඳ මරණයක් ලැබෙයි
?
ඔ.. ඔයා වෙලා ගත්තා වැඩියි.....
හෙලෝ, හල්ක්...

ස, ස, සෙන්ට්‍රි.
හරියට ම හරි, පරණ මිත්‍රයා...
මම ආවා ඔයාට උදව් කරන්න.
පරණ මිත්‍රයා...
හල්ක්...
අමතක කරනවා.... ඔහුට දැන් උඹව ඇහෙන්නේ නෑ.
මොකක් ගැන ද උඹ මේ කියවන්නේ?....
THOOM!

මම කවදවත් කැමති උන කෙනෙක් නෙවෙයි මේ.
හැබැයි සෙන්ට්‍රි ගැන එක දෙයක්, ඔහු නිතරම හල්ක් ව සන්සුන් කරා....

එයාලා හැමදටම යාළුවෝ.
ඇත්තම යාළුවො. නැතුව උඹලා වගේ යුධ මිත්‍රයෝ ද කවුද වගේ නෙවෙයි.


ඒක ඉවරයි.

ඔව්... ඒක ඉවරයි.
SKKK!

ආ.....හ්

BA
BOOM

නවත්තන්න බෘස්....
නවත්තන්න ? මම මගේ බෝම්බය ක්‍රියාත්මක කරොත් උඹයි, උඹගේ මිනිහයි, උඹේ ලමයි ටිකයි සහ මුළු ලෝකෙම ඉවරයක් වෙයි
ඔයා දන්නවනේ, රීඩ් කවදවත්.....

ඔය බොරු දැන් හොඳටම ඇති.

ඔයා, ඔයා මේක තවදුරටත් කරන්න ඕන නෑ බෘස්. මම ඔයා ගැන දන්නවා.
ඔයා නරක කෙනෙක් නෙවෙ.....

රාක්ෂයා !!!
BRAAAOOO
නෑ....මම නෙවෙයි.
උඹයි...
KOOM!
යා.....
THWIP!
THWIP!
THWIP!
THWIP!
THWIP!

WHAM!
WHAM!
THRAKKADOOOM!
ඩොඩ්, මම සූ.

අපි අසාර්ථකයි.
අපි ඒක ඔයා නැතුව කරන්න උත්සාහ කරා.
රීඩ් ඔයාගේ බලය සංස්ලෝෂණය කරා. හල්ක් ව සන්සුන් කරවගන්න.
ඒත් ඒක වැඩ කරේ නෑ
පුරු පුරු හඬක්.
අපිට ඔයාව ඕන. ඇත්තම ඔයාව.
වීරයාව...

හල්ක්.... අපේ එකා....
HULK
WE HULK
නියමයි හල්ක්.....
YAAAAAAAA!
මේක පිස්සුවක්.

මුළු නගරයම හිස් කරන්න අණ දීලා තියන මේ වගේ වෙලාවක, ඇයි ඔබ තවමත් නතර වෙලා ඉන්න තීරණය කරේ.
මොකද මට බලාගන්න ඕන අර තකතීරු අයන් මෑන් කාරයාට අන්තිමේදී මොනවා වෙයි ද කියලා. ඌ හිතාගෙන ඉන්නෙ හැමෝටම වඩා ඌ වැඩිඩෙක් කියලා.
GO BIG GREEN
HATES Sorcerers
අනිත් එක, ඩොක්ටර් ස්ට්‍රේන්ජ් යක්ෂයා එක්කයි නටන්න හදන්නේ. ඒ වගේම හල්ක් ට විතරයි පුළුවන් වෙන්නේ ඌවත් නවත්තලා දන්න.
මේක නම් පිස්සුවක් බන්.

ඔයාගේ අදහස මොකක්ද? සර්...
මට යාළුවෙක් ට කතා කරන්න තියනවා.

හේයි, හල්ක්..
මාව මතකද ?
රික් ජෝන්ස්,
අපි දන්නවා උඹ කවුද කියලා. අපි දැක්කා අපේ වාර්තා වලින් උඹව. කවුද උඹව මෙහෙට එවුවේ.
නෑ... කවුරුත් නෙවෙයි.
උඹම තමයි කියන්නේ උඹ හල්ක් ගේ මිත්‍රයා කියලා. හැබැයි උඹත් ඔහුව අතෑරියා, මතකයිනේ ? කවුද උඹව එවුවේ. කැප්ටන් ඇමෙරිකා ද ?
කැප් මැරුනා..
...

ඔයා හිටපු නැති කාලෙදි මෙහේ ගොඩක් දේවල් උනා.
ටෝනි සහ රීඩ්, මේ දේවල් ටිකක් අනාගත්තා තමයි.
එත් අපේ අමාරු දවස්වල දි මම සෑහෙන්න හිතුවා, ඔයා අපි එක්ක හිටියානම් කියලා. ඔයා කේන්තියෙන් ඉන්න එක සාධාරණයි. ඔයාට වැරදි කරපු උන්ට ගහන්න ඕන තමයි. ඒත් මේ විදිහට නෙවෙයි.
මේ හල්ක් විදිහට නෙවෙයි
බෘස්.....

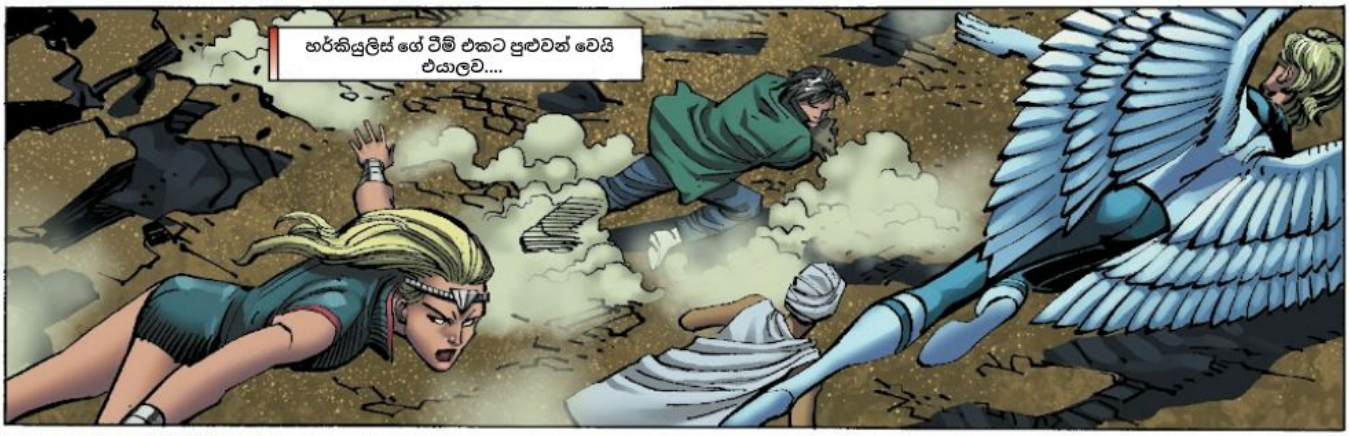
ඔන්න එහෙනම්..

අපි පටන් ගමු,
අර මායාකාරයා ඔයාව අල්ලගන්න හදනවා හල්ක්. ඉන්න මම.....
මගේ ඔලුවෙන් අයින් වෙනවා...

ආ....හ්
ඩොක්ටර්, මොකක්ද උනේ ?
මේ මන්තරය වැඩ කරන්න නම් ඔහුම ඔහුගේ දෙර ඇරලා දෙන්න ඕන.
ඒත් ඔහුගේ කේන්තිය ගොඩක් බලවත්
ඔහු දකින හැම දෙයකින්ම තවත් ඒක වැඩි වෙනවා.

මොන මගුලක් ද ඔතන වෙන්නේ කමාන්ඩර් ජෝන්ස්.

හල්ක්, හර්කියුලිස් එක්ක සහ ඉතුරු වෙලා ඉන්න වීරයෝ එක්ක සටන් කරනවා.
ඔබේ කණ්ඩායම එතනට අරගෙන යන්න.
ඉන්න, සර්... එතන සිවිල් වැසියොත් ඉන්නවා.


හර්කියුලිස් ගේ ටීම් එකට පුළුවන් වෙයි එයාලව....

උන්ව අමතක කරනවා.

Read more FREE comics on ReadComicOnline